

KONINKLIJK BELGISCH GENOOTSCHAP VOOR OOSTERSE STUDIËN  
SOCIÉTÉ ROYALE BELGE D'ÉTUDES ORIENTALES



Koninklijk Belgisch Genootschap  
voor Oosterse Studies  
Société Royale Belge  
d'Études Orientales

<http://www.orientalists.be/>

en collaboration avec le  
GROUPE DE RECHERCHE SUR LES TRADITIONS RELIGIEUSES DU PROCHE-  
ORIENT (Faculté de Théologie de Lille)  
et le soutien de :



## DAGEN DER BELGISCHE ORIENTALISTEN - LX<sup>ste</sup> SESSIE LX<sup>e</sup> SESSION DES JOURNÉES DES ORIENTALISTES BELGES

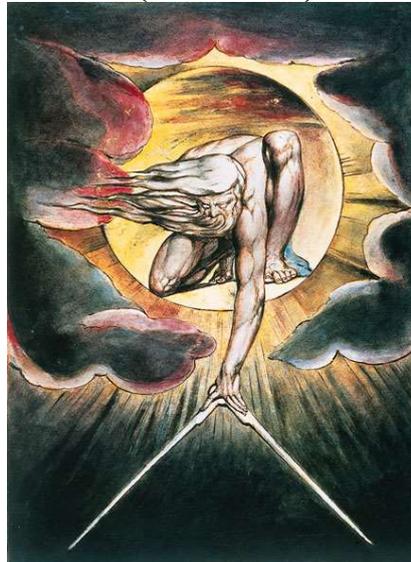
**L'ARCHITECTE COMME FIGURE DE RÉFÉRENCE DANS LES  
CIVILISATIONS ORIENTALES**

**DE ARCHITECT ALS REFERENTIEFIGUUR IN DE OOSTERSE  
BESCHAVINGEN**

**24-25 mars 2023 – 24-25 maart 2023**



**Rue des Bollandistes, 40 Bollandistenstraat, 40  
1040 BRUXELLES (Etterbeek) - 1040 BRUSSEL**



# PROGRAMME- PROGRAMMA

De voordrachten mogen niet langer dan vijftientig minuten duren, zodat er vijf minuten voor discussie overblijven. De sessie-voorzitters zullen nauwlettend toezien op de strikte naleving van de uurregeling.  
Les communications ne doivent pas dépasser vingt-cinq minutes, de façon à permettre pour chacune une discussion de cinq minutes. Les présidents de séance seront intransigeants sur le respect scrupuleux de l'horaire.

VENDREDI 24 MARS 2023  
AVANT-MIDI

VRIJDAG 24 MAART 2023  
VOORMIDDAG

**Président : Prof. Christian CANNUYER**  
Président – Voorzitter SRBEO/KBGOS

**8 h 45** Accueil – Ontvangst

**9 u 00** Mot de bienvenue/Welkomstwoord : Prof. Dr Bernard COYAULT, Doyen de la Faculté Universitaire Protestante (Bruxelles) & Prof. Dr Johan TEMMERMAN, Dekaan van de Faculteit voor Protestantse Theologie en Religieuze Studies (Brussel)

**9 h 15** Prof. Dr Christian CANNUYER (Faculté de théologie, Université catholique de Lille), « *L'homme est argile et paille, Dieu est son bâtisseur* » (*Enseignement d'Amenemopé*). Une introduction égyptienne au thème de cette année.

**9 u 30** Prof. Dr Jan VAN REETH (FPTR), *Architecte et architecture du Temple céleste selon les traditions juives et syriaques (Aphraat)*

**10 h 00** Dr Nicolas GAUTHIER (Musée royal de Mariemont & UCLouvain), *L'orientation de la frise de cobras sur les monuments égyptiens du Nouvel Empire*

**10 u 30** Dr Arnaud DELHOVE (ULB, UNamur), *Le Roi (re)bâtisseur dans les textes royaux couchites*

**11 h 00** M. Benjamin DETRY (étudiant en philologie classique, UCLouvain), *Le colosse de Memnon : une figure de culte et d'émerveillement pour les Romains en Égypte*

**11 u 30** Lunchpauze – Déjeuner. Le déjeuner n'est pas organisé. Nous indiquerons aux participants les possibilités de restauration dans les environs. Nous recommandons le restaurant "Carpe Diem", Av. De Tervueren 13, à un quart d'heure de marche de la FUTP, qui propose à midi un menu (choix entre 2 plats) à € 14; la qualité est excellente. Nous prendrons note à 10 h 30 des collègues qui veulent y déjeuner et de leur choix, de sorte que nous puissions prévenir les restaurateurs et leur permettre de préparer nos repas, espérer pouvoir ainsi manger en une heure

Er wordt geen lunch georganiseerd. Wij zullen de deelnemers informeren over de eetgelegenheden in de omgeving. Een aanrader is het restaurant "Carpe Diem", Tervurenlaan 13, op een kwartiertje lopen van de FUTP, dat een lunchmenu (keuze uit 2 gangen) aanbiedt voor € 14; de kwaliteit is uitstekend. Wij zullen om 10 u 30 vragen welke collega's daar willen lunchen en wat hun keuze is, zodat wij de restauranthouders kunnen informeren en hen in staat kunnen stellen onze maaltijden te bereiden, in de hoop in één uur te kunnen eten.

VENDREDI 24 MARS 2023  
APRÈS-MIDI

VRIJDAG 24 MAART 2023  
NAMIDDAG

**Présidente : Prof. Marie-Cécile BRUWIER**  
Directrice honoraire du Musée royal de Mariemont

**13 h 00** M. Elias CONSTAS (Doctorand ULB), *Étude théologique de la façade du tombeau de Petosiris; le rôle des dieux Thot et Osiris*

**14 h 00** Prof. Dr Claude OBSOMER (UCLouvain & UNamur), *Sésostriis alias Ramsès-le-Grand dans la XVIII<sup>e</sup> dynastie des frères Champollion*

**14 u 30** Prof. Dr Bernard COYAULT (FUTP - Institut des Mondes Africains – IMAF, Paris), *L'Égypte noire, historiographie afrocentrée et renaissance culturelle africaine : généalogie et devenir d'une rupture épistémique*

**15 h 00** Prof. Dr Jacques VANSCHOONWINKEL (Université Côte d'Azur), *Les architectes des palais minoens ont-ils pris l'Orient pour modèle ?*

**15 u 30** Pause café Koffiepauze

**Voorzitter : Prof. Daniel DE SMET**  
Ondervoorzitter van het KBGOS

**16 h 00** M. Étienne VAN QUICKELBERGHE (Doctorand, Collaborateur scientifique UCLouvain), *La construction/reconstruction de villes dans les inscriptions royales hittites*

**16 u 30** Dr Raminder KAUR (UCLouvain), *Supernatural Protection of Buddhist Monuments*

**17 h 00** M. Salvatore MANFROID (Doctorand UCLouvain, Chargé de cours FUTP), *Manassé, mauvais roi ou bon roi ? Un roi, deux portraits, deux architectures théologiques*

**17 u 30** Dr Marc MALEVEZ (Centre interdisciplinaire d'études des religions et de la laïcité, ULB), *Les charismes des moines égyptiens comme preuves de leur perfection*

**18 h 00** Revd. Revd Jo Jan VANDENHEEDE (PhD candidate, academic researcher and visiting lecturer, FPTR), *The joint twin-diocese between Anglicans and Lutherans in Israel/Palestine during the 19<sup>th</sup> c.*

**18 h 30** Fin des communications. Einde van de mededelingen.

19 h 00

**De Traditionele RAOUT van de belgische orientalisten/ Traditionnel raout des orientalistes belges :**  
**restaurant LE PARADIS DU LIBAN**, Avenue de Tervueren, 7 – 1040 ETTERBEEK

Menu à 35 euros par personne, boissons non comprises. L'apéritif est offert par le Président.

Menu aan 35 euro per persoon, dranken niet inbegrepen. Het aperitief wordt aangeboden door de voorzitter.

Koude mezes (Homous, Moutabal, Labneh, Taboule, keuze van de chef) - Warme mezes (Sambousik, Rkakat, Kibi halabieh) - Gemengde grill (kip, lam, rund) of vegetarische schotel (falafel en gegrilde halloumi) - Seizoensfruit of dessert van de dag Volledig vegetarisch menu op aanvraag.

Mezzés froids (Homous, Moutabal, Labneh, Taboule, Choix du Chef) – Mezzés chauds (Sambousik, Rkakat, Kibi halabieh) – Grillades mixtes (poulet, agneau, bœuf) ou plat végétarien (falafel et Halloumi grillé) – Fruit saison ou dessert du jour. Menu intégralement végétarien sur simple demande.

Merci de vous inscrire pour le repas pour le 18 mars 2023 au plus tard par e-mail

(christiancannuyer@gmail.com). Nous ne demandons pas d'acompte mais prière de nous prévenir le plus tôt possible en cas de désistement prévisible.

Aanmelden voor de maaltijd graag uiterlijk 18 maart 2023 per e-mail (christiancannuyer@gmail.com). Wij vragen geen voorafbetaling,, maar laat het ons zo snel mogelijk weten als u niet kunt komen.

**SAMEDI 25 MARS 2023**  
**AVANT-MIDI**

**ZATERDAG 25 MAART 2023**  
**VOORMIDDAG**

**Président : Prof. Jean-Charles DUCÈNE,**  
EPHE, Paris

**9 u 30** Dr Mehdi MOUSLIM (ULB & UCL/Saint-Louis), *Les métiers du bâtiment à Damas au 14<sup>e</sup> siècle à travers un ouvrage de l'époque*

**10 h 00** Mme Selin ALTUNSOY (Doctorande EHESS, Paris) *Farhad, un architecte, deux contrées : Iran et Turquie*

**10 u 30** Dr Julien DECHARNEUX (Centre interdisciplinaire d'études des religions et de la laïcité, ULB – Post-Doc University of Oxford), *Métaphores architecturales dans la cosmologie du Coran*

**11 h 00** Dr Julie MARCHAND (FED-tWIN ULB 1 KMKG-MRAH, Bruxelles), *Pipes en stock. Une caisse de matériel ottoman redécouverte au musée Art & Histoire de Bruxelles*

**11 h 30** Mme Apolline HUIN (Le Museion, Université de danses et savoirs, Nancy), *Les démiurges mésopotamiens, architectes du cosmos*

**12 h 00** Déjeuner – Lunchpauze. Selon les mêmes modalités que vendredi. Net zoals op vrijdag.

**SAMEDI 25 MARS 2023**  
**APRÈS-MIDI**

**ZATERDAG 25 MAART 2023**  
**NAMIDDAG**

**Voorzitter : Prof.**  
**Jan VAN REETH**  
FPTR

**13 u 30** Prof. Dr Daniel DE SMET (CNRS, Paris & KULeuven), *L'architecte du monde, selon le théologien druze Bahā' al-Dīn al-Muqtanā*

**14 h 00** Dr Laura TRIBUZIO (Post-Doc UCLouvain), *Sound as the architect of Harmony in the Ikhwān al-Ṣafā's Epistle On Music*

**14 h 30** Prof. Xavier PHILIPPART (FUTP), *La figure de l'architecte chez Clément d'Alexandrie*

**15 u 00** Pause café Koffiepauze

**15 h 30** Prof. Dr Baudouin DECHARNEUX (ULB, Académie royale de Belgique), *Le paradigme de l'architecte dans le De Opificio de Philon d'Alexandrie*

**16 u 00** Prof. Dr Johan TEMMERMAN (FPTR, Brussel), *The Great Architect according to Freemasonry*

**17 h 00** **Visite exceptionnelle d'un temple maçonnique et conférence sur l'architecture maçonnique orientalisante.**

Départ en groupe de la FUTP à 16 h 30. Les participants sont tenus à la discrétion.

**Uitzonderlijk bezoek aan een vrijmetselaarstempel en lezing over de door het Oosten beïnvloede vrijmetselaarsarchitectuur.**

Vertrek als groep uit de FPTR om 16 u 30. De discretie van de deelnemers wordt op prijs gesteld.

Le nombre de participants à la visite est limité. S'inscrire impérativement avant le 15 mars auprès de Christian Cannuyer (cannuyerchristian@gmail.com). Het aantal deelnemers aan het bezoek is beperkt. Schrijf in voor 15 maart bij Christian Cannuyer (cannuyerchristian@gmail.com).

#### **Bijdragen 2022-2023 – Cotisations 2022-2023**

Hebt u uw bijdrage (die vastgesteld blijft op 30 euro) voor 2022 en/of 2023 al betaald? Indien dit niet het geval is, gelieve het over te maken op onze rekening IBAN BE05 0001 3254 8375. De lidmaatschapsbijdrage voor 2022 geeft recht op *Acta Orientalia Belgica 36 (Les écritures orientales : inventées, cryptées, détournées, oubliées, redécouvertes..., Festschrift Chr. Cannuyer)*, die begin juli worden gepubliceerd.

Êtes-vous en règle de cotisation pour 2022 et/ou 2023 (qui reste fixée à 30 euros) ? Sinon, merci de régulariser votre situation sur notre compte IBAN BE05 0001 3254 8375. La cotisation pour 2022 donne droit aux *Acta Orientalia Belgica 36 (Les écritures orientales : inventées, cryptées, détournées, oubliées, redécouvertes..., Mélanges Chr. Cannuyer)*, qui sortiront de presse au début de juillet.

**De dagen der belgische Oriëntalisten zijn toegankelijk voor niet-leden van onze vereniging - Gratis toegang**  
**Les Journées des orientalistes belges sont ouvertes aux non-membres de notre Société – Entrée libre**